

Approbation de tarifs d'institutions d'assurance privées

(Art. 46, al 3, de la loi sur la surveillance des assurances du 23 juin 1978;
RS 961.01)

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé pour le 1^{er} janvier 2006 les tarifs en assurance maladie suivants, lesquels concernent des contrats d'assurance en cours:

Décision

<i>du</i>	<i>Tarifs de / concernant</i>
31 août 2005	Betriebskrankenkasse Birchmeier, Künten Les tarifs soumis pour les produits Zusatz 2, Spitalzusatz ainsi que Zahnpflegeversicherung 2
31 août 2005	Sodalis Krankenversicherer, Viège Les tarifs soumis pour les produits Ospita Privat (Ospita 3) ainsi que Denta
31 août 2005	Caisse maladie Malters, Malters Les tarifs soumis pour les produits Spital-Volldeckungs-Versicherung KOMBI Privat nach VVG, Zahnpflegeversicherung ainsi que ZEB Basic et ZEB Top
31 août 2005	ProVAG Assurances SA, Winterthour Le tarif soumis pour le produit Spitalversicherung CLINICA Halbprivat ainsi que le système de rabais pour familles
31 août 2005	Supra Assurances S.A., Lausanne Le tarif soumis pour le produit Job ABKM
1 ^{er} septembre 2005	OeKK Surselva, Ilanz/Glion Les tarifs soumis pour les produits Allgemeiner Zusatz (AZ) ainsi que Cumpletta et Cumpletta mit Rabatt (Cump)
1 ^{er} septembre 2005	Öffentliche Krankenkasse Basel, Bâle Les tarifs soumis pour les produits Halbprivatpatienten Zusatz für stationäre Behandlung (PSHP) ainsi que Privatpatienten Zusatz für stationäre Behandlung (PSP)
1 ^{er} septembre 2005	Mobilière Compagnie d'assurances suisse, Berne Les tarifs soumis pour les produits Invalidenrente, Taggeld mit AVB 1970, 1974, Taggeld mit AVB 1982 (sans les assurés transférés de l'assurance collective) ainsi que Taggeld mit AVB 1991, 2001, 2002
2 septembre 2005	Betriebskrankenkasse Heerbrugg, Heerbrugg Le tarif soumis pour le produit Zahn-Versicherung (V6)
2 septembre 2005	Uniqa Assurances S.A., Genève Les tarifs soumis les produits Hospitalia, Performa ainsi que CAO
2 septembre 2005	Philos Caisse maladie accident, Tolochenaz Les tarifs soumis pour les produits Module C, Module D, Module E, Module F, Module G et Module H ainsi que le système de rabais

- 5 septembre 2005 Kolping – Caisse maladie, Dübendorf
Les tarifs soumis pour les produits Kombinierte Spitalzusatzversicherung Halbprivate Spitalabteilung (Kombi 2), Kombinierte Spitalzusatzversicherung Private Spitalabteilung (Kombi 3) ainsi que Flex Spitalzusatzversicherung (Flex)
- 5 septembre 2005 Cassa da malsauns publica Lumnezia I (CMP), Vella
Le taris soumis pour le produit Allgemeiner Zusatz (AZ)
- 7 septembre 2005 Aerosana Caisse maladie, Kloten
Les tarifs soumis pour les produits BUSINESS, halbprivate Spitalabteilung ganze Schweiz ainsi que FIRST, private Spitalabteilung ganze Schweiz
- 7 septembre 2005 Galenos, Société suisse d'assurance-maladie et accidents, Zurich
Augmentation des sommes assurées et adaptations tarifaires soumises pour les produits MAXICA I, II et III
- 7 septembre 2005 Avenir Assurances, Société suisse d'assurance-maladie et accidents, Martigny
Les tarifs soumis pour les produits soins dentaires (DP N2), soins dentaires (TD) ainsi que frais de traitement hospitalier (HG C20-C99)

dans le domaine de l'assurance-maladie.

Indication des voies de recours

La présente communication destinée aux assurés fait office de notification de la décision. Les assurés qui, en vertu de l'art. 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021), ont qualité pour recourir peuvent le faire auprès de la Commission de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être adressé en deux exemplaires dans les 30 jours à compter de la présente publication et doit contenir les demandes et l'exposé de leurs motifs. Pendant cette période, l'approbation des tarifs peut être consultée à l'Office fédéral des assurances privées, Schwanengasse 2, 3003 Berne.

20 septembre 2005

Office fédéral des assurances privées

Approbation des tarifs d'institution d'assurance privée

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2005
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	37
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.09.2005
Date	
Data	
Seite	5240-5241
Page	
Pagina	
Ref. No	10 138 923

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.